

CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH  
CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE

1438-CPR-0216

Zgodnie z Rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 305/2011 z dnia 9 marca 2011 r. (Rozporządzenie CPR), niniejszy certyfikat odnosi się do wyrobu budowlanego:

**Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047**

<Opis wyrobu, zamierzone zastosowanie, właściwości użytkowe patrz kolejne strony certyfikatu>

wprowadzanego do obrotu pod nazwą handlową lub znakiem firmowym producenta:

i wytwarzanego w zakładzie produkcyjnym:

**POLON-ALFA S.A.**  
ul. Glinki 155  
85-861 Bydgoszcz

**POLON-ALFA S.A.**  
ul. Glinki 155  
85-861 Bydgoszcz

Niniejszy certyfikat potwierdza, że wszystkie postanowienia dotyczące oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych określone w załącznikach ZA norm:

**EN 54-7:2000 Fire detection and fire alarm systems -**

**Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization**

**EN 54-7:2000/A1:2002**

**EN 54-7:2000/A2:2006**

**EN 54-25:2008 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links**

**EN 54-25:2008/AC:2010**

w ramach systemu 1 w odniesieniu do właściwości użytkowych określonych w niniejszym certyfikacie są stosowane oraz że producent wdrożył zakładową kontrolę produkcji, która jest oceniana w celu zapewnienia stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego.

Niniejszy certyfikat został wydany po raz pierwszy w dniu **15.06.2011** (znowelizowany 04.07.2018) i pozostaje ważny, zgodnie z umową nr **42/DC/CPR/2018**, do dnia **03.07.2028** dopóki nie zmienią się normy zharmonizowane, sam wyrób budowlany, metody OiW SWU i warunki jego wytwarzania nie ulegną istotnej zmianie oraz pod warunkiem, że nie zostanie zawieszony, cofnięty lub nie nastąpi zakończenie certyfikacji przez notyfikowaną jednostkę certyfikującą wyrób.

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018  
Issue date:

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate nr / no **1438/CPD/0216** z dnia / dated **15.06.2011**.

In compliance with Regulation 305/2011/EU of the European Parliament and of the Council of 9 March 2011 (the Construction Products Regulation or CPR), this certificate applies to the construction product:

**Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047**

<Product description, intended use, performances see the following pages of the certificate>

placed on the market under the name or trade mark of:

and produced in the manufacturing plant:

This certificate attests that all provisions concerning the assessment and verification of constancy of performance described in Annexes ZA of the standards:

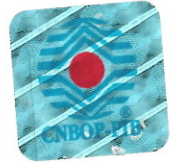
under system 1 in relation to the performance set out in this certificate are applied and that the manufacturer has implemented factory production control, which is assessed to ensure constancy of performance of the construction product.

This certificate was first issued on **15.06.2011** (revised 04.07.2018) and will remain valid, in accordance with the agreement no **42/DC/CPR/2018**, until **03.07.2028** as long as neither the harmonised standards, the construction product, the AVCP methods nor the manufacturing conditions in the plant are modified significantly, unless suspended, withdrawn or terminated by the notified product certification body.



**DYREKTOR CNBOP-PIB**  
**DIRECTOR of CNBOP-PIB**

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0216**

|  |   |
|--|---|
| Nazwa wyrobu budowlanego:<br><i>Name of construction product:</i>        | Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047<br><i>Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047</i> |
| Deklarowane zamierzone zastosowanie:<br><i>Declared performance:</i>     | Bezpieczeństwo pożarowe<br><i>Fire safety</i>   |
| Europejska norma zharmonizowana:<br><i>European harmonised standard:</i> | EN 54-7:2000+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization<br>EN 54-25:2008+AC:2010 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links  |

**Opis wyrobu / Product description**

|  |   |
|--|---|
| Typ:<br><i>Type:</i>   | DUR-4047  |
| Czujka odłączalna:<br><i>Detachable detector:</i>  | tak<br>yes  |
| Podłączanie urządzeń pomocniczych:<br><i>Connection of ancillary devices:</i>                          | nie<br>no   |
| Regulacja progu czułości w miejscu zainstalowania:<br><i>On-site adjustment of response behaviour:</i> | tak<br>yes  |
| Czułość pożarowa:<br><i>Fire sensitivity:</i>  | TF2, TF3, TF4, TF5  |
| Napięcie zasilania [V DC]:<br><i>Supply voltage [V DC]:</i>  | 3   |
| Prąd dozoru [A]:<br><i>Quiescent current [A]:</i>  | < 0,000080  |
| Prąd alarmowania [A]:<br><i>Alarm current [A]:</i>   | < 0,001   |
| Ochrona przed wnikaniem ciał obcych:<br><i>Protection against the ingress of foreign bodies:</i>       | Czujka jest tak skonstruowana, że kulka o średnicy (1,3 ± 0,05) mm nie przedostaje się do komory detekcyjnej.<br><i>Detector is designed that a sphere of diameter (1,3 ± 0,05) mm cannot pass into the sensor chamber.</i> |
| Zakres temperatur pracy [°C]:<br><i>Operating temperature [°C]:</i>                                    | -10 ÷ +55   |
| Materiał obudowy:<br><i>Material of housing:</i>   | tworzywo sztuczne<br>plastic material   |
| Wymiary [mm]:<br><i>Dimensions [mm]:</i>   | Ø 115 x 54 (z gniazdem / with a socket G-40)  |
| Masa [g]:<br><i>Mass [g]:</i>  | 200   |
| Typ adaptera radiowego:<br><i>Type of radio adapter:</i>   | ACR-4001  |
| Zakres częstotliwości pracy toru radiowego [MHz]:<br><i>Frequency range of radio track [MHz]:</i>      | 863 ÷ 870   |

Nr wydania certyfikatu: 1  
Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018  
Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
nr / no 1438/CPD/0216 z dnia / dated 15.06.2011.

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0216**

|   |   |
|---|---|
| <b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b><br><i>Name of construction product:</i>        | Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047<br><i>Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047</i> |
| <b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b><br><i>Declared performance:</i>     | Bezpieczeństwo pożarowe<br><i>Fire safety</i>   |
| <b>Europejska norma zharmonizowana:</b><br><i>European harmonised standard:</i> | EN 54-7:2000+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization<br>EN 54-25:2008+AC:2010 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links  |

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

| Lp. No.   | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br><i>Essential characteristics of the product</i>  | EN 54-7:2000<br>+ A1:2002+A2:2006 | Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup><br><i>Performance <sup>1) 2)</sup></i> |
|---|---|-----------------------------------|--|
|   |   | Rozdział<br><i>Clause</i>         |  |
| <b>Nominalne warunki uruchomienia / Czulość, opóźnienie reakcji i skuteczność w warunkach pożarowych</b><br><i>Nominal activation conditions / sensitivity / response delay (response time) and performance under fire conditions</i>   |   |                                   |  |
| 1   | Reakcja na wolno rozwijające się pożary / <i>Response to slowly developing fires</i>  | 4.8                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 2   | Powtarzalność / <i>Repeatability</i>  | 5.2                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 3   | Zależność kierunkowa / <i>Directional dependence</i>  | 5.3                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 4   | Odtwarzalność / <i>Reproducibility</i>  | 5.4                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 5   | Odporność na ruch powietrza (odporność) / <i>Air movement</i>   | 5.6                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 6   | Odporność na oślnienie (odporność) / <i>Dazzling</i>  | 5.7                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 7   | Czulość pożarowa / <i>Fire sensitivity</i>  | 5.18                              | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Niezawodność eksploatacyjna / <i>Operational reliability</i></b>   |   |                                   |  |
| 8   | Wskaźnik zadziałania / <i>Individual alarm indication</i>   | 4.2                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 9   | Podłączanie urządzeń pomocniczych / <i>Connection of ancillary devices</i>  | 4.3                               | Nie dotyczy<br><i>Not applicable</i>   |
| 10  | Monitorowanie czujek odłączalnych / <i>Monitoring of detachable detectors</i>   | 4.4                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 11  | Nastawy fabryczne / <i>Manufacturer's adjustments</i>   | 4.5                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 12  | Regulacja progu czulości w miejscu zainstalowania / <i>On-site adjustment of response behaviour</i>                         | 4.6                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 13  | Ochrona przed wnikaniem ciał obcych / <i>Protection against the ingress of foreign bodies</i>                               | 4.7                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 14  | Znakowanie / <i>Marking</i>   | 4.9                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 15  | Dokumentacja techniczna / <i>Data</i>   | 4.10                              | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 16  | Wymagania dodatkowe dot. czujek regulowanych programowo<br><i>Additional requirements for software controlled detectors</i> | 4.11                              | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Tolerancja napięcia zasilania / <i>Tolerance to supply voltage</i></b>   |   |                                   |  |
| 17  | Zmiany parametrów zasilania (odporność) / <i>Variation in supply parameters</i>   | 5.5                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania i opóźnienie reakcji: odporność na działanie ciepła</b><br><i>Durability of operational reliability and response delay, temperature resistance</i>  |   |                                   |  |
| 18  | Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>  | 5.8                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 19  | Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>   | 5.9                               | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. <i>No Performance Determined</i> ) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.<br><i>“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.</i> |   |                                   |  |
| <sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.<br><i>“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.</i>   |   |                                   |  |

Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018  
 Issue date:

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
 nr / no 1438/CPD/0216 z dnia / dated 15.06.2011.



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski



**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0216**

|   |   |
|---|---|
| <b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b><br><i>Name of construction product:</i>        | Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047<br><i>Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047</i> |
| <b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b><br><i>Declared performance:</i>     | Bezpieczeństwo pożarowe<br><i>Fire safety</i>   |
| <b>Europejska norma zharmonizowana:</b><br><i>European harmonised standard:</i> | EN 54-7:2000+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization<br>EN 54-25:2008+AC:2010 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links  |

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

| Lp. No.   | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br><i>Essential characteristics of the product</i>                                      | EN 54-7:2000<br>+ A1:2002+A2:2006 | Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup><br><i>Performance <sup>1) 2)</sup></i> |
|---|---|-----------------------------------|--|
|   |   | Rozdział<br><i>Clause</i>         |  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability, vibration resistance</b>  |   |                                   |  |
| 20  | Udary pojedyncze (odporność) / Shock (operational)  | 5.13                              | Spełnia / Pass   |
| 21  | Uderzenie (odporność) / Impact (operational)  | 5.14                              | Spełnia / Pass   |
| 22  | Wibracje sinusoidalne (odporność) / Vibration, sinusoidal (operational)   | 5.15                              | Spełnia / Pass   |
| 23  | Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / Vibration, sinusoidal (endurance)  | 5.16                              | Spełnia / Pass   |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability, humidity resistance</b>     |   |                                   |  |
| 24  | Wilgotne gorąco stałe (odporność) / Damp heat, steady state (operational)   | 5.10                              | Spełnia / Pass   |
| 25  | Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / Damp heat, steady state (endurance)  | 5.11                              | Spełnia / Pass   |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability, corrosion resistance</b>   |   |                                   |  |
| 26  | Korozja spowodowana działaniem dwutlenku siarki (wytrzymałość) / Sulphur dioxide (SO <sub>2</sub> ) corrosion (endurance) | 5.12                              | Spełnia / Pass   |
| <b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability, electrical stability</b> |   |                                   |  |
| 27  | Kompatybilność elektryczna (odporność) / Electromagnetic compatibility (EMC), immunity (operational)                      | 5.17                              | Spełnia / Pass *   |

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.  
<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.  
\* Nie dotyczy badań na zgodność z EN 50130-4:1995+A1:1998 pkt. 11, 12 i 13.  
Not applicable to tests in compliance with EN 50130-4:1995+A1:1998 point 11, 12 and 13.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

brg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
nr / no 1438/CPD/0216 z dnia / dated 15.06.2011.

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0216**

|  |   |
|--|---|
| Nazwa wyrobu budowlanego:<br><i>Name of construction product:</i>        | Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047<br><i>Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047</i> |
| Deklarowane zamierzone zastosowanie:<br><i>Declared performance:</i>     | Bezpieczeństwo pożarowe<br><i>Fire safety</i>   |
| Europejska norma zharmonizowana:<br><i>European harmonised standard:</i> | EN 54-7:2000+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization<br>EN 54-25:2008+AC:2010 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links  |

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

| Lp.<br>No.   | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br><i>Essential characteristics of the product</i>  | EN 54-25:2008<br>+AC:2012 | Właściwości<br>użytkowe <sup>1) 2)</sup><br><i>Performance</i> <sup>1) 2)</sup> |
|--|---|---------------------------|---|
|  |   | Rozdział<br><i>Clause</i> |   |
| <b>Właściwości w warunkach pożaru / Performance parameters under fire conditions</b>       |   |                           |   |
| 1  | Postanowienia ogólne / <i>General</i>   | 4.1                       | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 2  | Integralność sygnału alarmowego / <i>Alarm signal integrity</i>   | 4.2.2                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 3  | Postanowienia ogólne / <i>General</i>   | 5.2                       | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 4  | Badanie odtwarzalności / <i>Reproducibility test</i>  | 8.3.7                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| <b>Opóźnienie reakcji (czas reakcji na pożar) / Response delay (response time to fire)</b> |   |                           |   |
| 5  | Badanie integralności sygnału alarmowego / <i>Test for alarm signal integrity</i>   | 8.2.3                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 6  | Badanie wzajemnego zakłócenia między systemami tego samego producenta / <i>Test for mutual disturbance between systems of the same manufacturer</i> | 8.2.6                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| <b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>                               |   |                           |   |
| 7  | Odporność na tłumienie miejscowe / <i>Immunity to site attenuation</i>  | 4.2.1                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 8  | Identyfikacja podzespołu dołączonego drogą RF / <i>Identification of the RF linked component</i>  | 4.2.3                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 9  | Właściwości odbiornika / <i>Receiver performance</i>  | 4.2.4                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 10   | Odporność na zakłócenie / <i>Immunity to interference</i>   | 4.2.5                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 11   | Utrata komunikacji / <i>Loss of communication</i>   | 4.2.6                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 12   | Antena / <i>Antenna</i>   | 4.2.7                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 13   | Urządzenie zasilające / <i>Power supply equipment</i>   | 5.3                       | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 14   | Wymagania dotyczące środowiska / <i>Environmental related requirements</i>  | 5.4                       | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 15   | Dokumentacja / <i>Documentation</i>   | 6                         | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 16   | Znakowanie / <i>Marking</i>   | 7                         | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 17   | Badanie odporności na tłumienie miejscowe / <i>Test for immunity to site attenuation</i>  | 8.2.2                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 18   | Badanie identyfikacji podzespołów dołączonych drogą RF / <i>Test for identification of RF linked components</i>                                     | 8.2.4                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 19   | Badanie właściwości odbiornika / <i>Test for the receiver performance</i>   | 8.2.5                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 20   | Badanie kompatybilności z innymi użytkownikami pasma / <i>Test for compability with other band users</i>  | 8.2.7                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 21   | Badanie wykrywania utraty komunikacji w łączu / <i>Test for the detection of a loss of communication on a link</i>                                  | 8.2.8                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 22   | Badanie anteny / <i>Test for the antenna</i>  | 8.2.9                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |
| 23   | Postanowienia ogólne / <i>General</i>   | 8.3.1                     | Spełnia / <i>Pass</i>   |

<sup>1)</sup> „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. *No Performance Determined*) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
“NPD” (ie. *No Performance Determined*) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.

<sup>2)</sup> Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
“Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.

Nr wydania certyfikatu: 1

Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018

Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate  
nr / no 1438/CPD/0216 z dnia / dated 15.06.2011.

**CERTYFIKAT STAŁOŚCI WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
**CERTIFICATE OF CONSTANCY OF PERFORMANCE**  
**1438-CPR-0216**

|   |   |
|---|---|
| <b>Nazwa wyrobu budowlanego:</b><br><i>Name of construction product:</i>        | Czujka punktowa działająca z wykorzystaniem światła rozproszonego, światła przechodzącego lub jonizacji wykorzystująca łączność radiową - Radiowa uniwersalna optyczna czujka dymu typu DUR-4047<br><i>Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization and using radio links - Universal wireless optical smoke detector type DUR-4047</i> |
| <b>Deklarowane zamierzone zastosowanie:</b><br><i>Declared performance:</i>     | Bezpieczeństwo pożarowe<br><i>Fire safety</i>   |
| <b>Europejska norma zharmonizowana:</b><br><i>European harmonised standard:</i> | EN 54-7:2000+A1:2002+A2:2006 Fire detection and fire alarm systems - Part 7: Smoke detectors - Point detectors using scattered light, transmitted light or ionization<br>EN 54-25:2008+AC:2010 Fire detection and fire alarm systems - Part 25: Components using radio links  |

**Wykaz właściwości użytkowych / Table of performance**

| Lp. No.   | Zasadnicze charakterystyki wyrobu<br><i>Essential characteristics of the product</i>  | EN 54-25:2008<br>+AC:2012 | Właściwości użytkowe <sup>1) 2)</sup><br><i>Performance <sup>1) 2)</sup></i> |
|---|---|---------------------------|--|
|   |   | Rozdział<br><i>Clause</i> |  |
| <b>Niezawodność eksploatacyjna / Operational reliability</b>  |   |                           |  |
| 24  | Program badania podzespołów / <i>Test schedule for components test</i>  | 8.3.2                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 25  | Sprawdzanie okresu użytkowania niezależnego źródła (niezależnych źródeł) zasilania<br><i>Verification of the service life of the autonomous power source(s)</i> | 8.3.3                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 26  | Badanie sygnału uszkodzeniowego „niskie napięcie” / <i>Test for the „low power condition” fault signal</i>  | 8.3.4                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 27  | Badanie odwrócenia polaryzacji / <i>Test for the polarity reversal</i>  | 8.3.5                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 28  | Badanie powtarzalności / <i>Repeatability test</i>  | 8.3.6                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na temperaturę / Durability of operational reliability: temperature resistance</b> |   |                           |  |
| 29  | Suche gorąco (odporność) / <i>Dry heat (operational)</i>  | 8.3.9                     | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 30  | Suche gorąco (wytrzymałość) / <i>Dry heat (endurance)</i>   | 8.3.10                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 31  | Zimno (odporność) / <i>Cold (operational)</i>   | 8.3.11                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wibracje / Durability of operational reliability: vibration resistance</b>      |   |                           |  |
| 32  | Udar (odporność) / <i>Shock (operational)</i>   | 8.3.16                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 33  | Uderzenie (odporność) / <i>Impact (operational)</i>   | 8.3.17                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 34  | Wibracje sinusoidalne (odporność) / <i>Vibration, sinusoidal (operational)</i>  | 8.3.18                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 35  | Wibracje sinusoidalne (wytrzymałość) / <i>Vibration, sinusoidal (endurance)</i>   | 8.3.19                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na wilgoć / Durability of operational reliability: humidity resistance</b>         |   |                           |  |
| 36  | Wilgotne gorąco cykliczne (odporność) / <i>Damp heat, cyclic (operational)</i>  | 8.3.12                    | Nie dotyczy<br><i>Not applicable</i>   |
| 37  | Wilgotne gorąco stałe (odporność) / <i>Damp heat, steady state (operational)</i>  | 8.3.13                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| 38  | Wilgotne gorąco stałe (wytrzymałość) / <i>Damp heat, steady state (endurance)</i>   | 8.3.14                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: odporność na korozję / Durability of operational reliability: corrosion resistance</b>       |   |                           |  |
| 39  | Korozja spowodowana dwutlenkiem siarki (wytrzymałość) / <i>Sulphur dioxide corrosion (endurance)</i>  | 8.3.15                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |
| <b>Trwałość niezawodności działania: stabilność elektryczna / Durability of operational reliability: electrical resistance</b>    |   |                           |  |
| 40  | Badanie odporności na zaburzenia elektromagnetyczne (EMC)<br><i>Electromagnetic compatibility (EMC), immunity tests (operational)</i>                           | 8.3.20                    | Spełnia / <i>Pass</i>  |

1) „NPD” (tj. właściwości użytkowe nieustalone, ang. No Performance Determined) oznacza, że właściwości użytkowe nie zostały ustalone przez CNBOP-PIB.  
 “NPD” (ie. No Performance Determined) means that performances were not determined by CNBOP-PIB.  
 2) Zapis „Nie dotyczy” oznacza, że zasadnicza charakterystyka nie ma zastosowania dla danego wyrobu.  
 “Not applicable” means that the essential characteristic does not apply to the product in question.  
 \* Nie dotyczy badań na zgodność z EN 50130-4:1995+A1:1998 pkt. 7, 8, 11, 12 i 13.  
 Not applicable to tests in compliance with EN 50130-4:1995+A1:1998 point 7, 8, 11, 12 and 13.

Nr wydania certyfikatu: 1  
 Certificate issue no:

Data wydania: 04.07.2018  
 Issue date:



DYREKTOR CNBOP-PIB  
 DIRECTOR of CNBOP-PIB

bryg. dr hab. inż. Dariusz Wróblewski

Niniejszy certyfikat zastępuje certyfikat / This certificate replaces certificate.  
 nr / no 1438/CPD/0216 z dnia / dated 15.06.2011.